

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Monasterio de Santa María de Moreruela (Granja de Moreruela, Zamora)

**MUNICIPIO:** Granja de Moreruela, Zamora

**PROVINCIA:** Zamora

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AETHAM 4301; CIHM I, 30

**N. INV:** Desaparecida

**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO

**OBJETO:** Lápida

**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA

**SOPORTE:** LAPIDA

**TIPO DE EPÍGRAFE:**

**TÉCNICA:**

**DIMENSIONES DEL OBJETO:**

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:**

**H. MAX. LETRA:**

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Copia manuscrita

**CONS. ARQ.:** D

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:**

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

Aquí yace Fernán Ponce de Cabrera, el mayor, hijo del Conde Ponce de Cabrera, que murió en las kalendas de octubre, era 1218

Texto dado por CIHM I, 30.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

Aquí yace Fernán Ponce de Cabrera, el mayor, hijo del Conde Ponce de Cabrera, que murió en las kalendas de octubre, era 1218. (1 de octubre de 1180).

Texto dado por CIHM I, 30.

**COMENTARIO:**

Lápida y texto original desaparecidos, sólo se conserva la traducción.

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM I, 30.

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Desaparecida.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** No consta.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** DESCONOCIDO

**DATACIÓN:** 1 de octubre de 1180, siglo XII.

**CRIT. DAT.:** El propio texto.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Lápida y texto desaparecido. Debió estar situada en el claustro bajo, junto al altar de San Juan, en un sepulcro de piedra que tendría grabadas las armas familiares.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AETHAM 4301; CIHM I, 30; Menor Natal, Elisabeth (2023) Inscripciones medievales latinas en la colección documental de Luis José Velázquez, marqués de Valdeflores, Madrid, Guillermo Escolar Editor, pp. 309-310. Álvarez Martínez, Ursicinio (1889) Historia general civil y eclesiástica de la provincia de Zamora, Madrid, p. 176. Morales, Ambrosio de (1572) Viage por orden del rey D. Phelipe II. A los reynos de León, y Galicia y principado de Asturias, p. 184.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**